

Assembly Manual

Central Control Unit SEC-20-BF

(with humidity sensor)



Production:

SEVentilation GmbH

E.-Thälmann-Str. 12

07768 Kahla

Tel.: +49 36424 767472

Fax: +49 36424 767471

Email: info@seventilation.de

As at: 11/2016



Note

Explicația simbolurilor și termenilor relevanți pentru siguranță utilizați în acest manual:



Pericol: indică un pericol cu un risc ridicat care poate provoca moarte sau răni grave dacă nu este evitată.



Avertisment: indică un pericol cu un nivel mediu de risc care poate cauza moartea sau răni grave dacă nu este evitată.



Atenție: indică un pericol cu un nivel scăzut de risc care poate provoca răni ușoare sau moderate dacă nu este evitat.



Notă: Nerespectarea instrucțiunilor sau a ghidului poate deteriora dispozitivul sau poate afecta funcționarea corectă a acestuia.

În sensul acestui manual, termenul de personal calificat se referă la persoanele care au pregătirea profesională adecvată pentru a efectua activitățile solicitate (ex. instalații electrice, instalații de încălzire și ventilație) și cunosc standardele și reglementările relevante.

.

Pentru eliminarea corectă a ambalajului, separați-l în funcție de materialul specific! Dacă doriți să eliminați sistemul, respectați prevederile în vigoare! Contactați autoritatea locală pentru informații detaliate!





Cuprins

Cuprins

1. Informații generale cu privire la manualul de instalare.....	4
2. Domeniul standard de livrare	5
3. Asamblare	5
3.1 Opțiuni de conectivitate	7
3.2 Atribuții terminale ale SEVi 160 și SEVi 160DUO	8
3.3 Atribuții terminale ale SEVi 160/SEVi 160DUO și SEVi 160DUO MINI	9
3.4 Procesul de asamblare	10
3.5 Conexiunea ventilatorului	10
3.6 Prezentare generală funcțională	11
3.7 Tipuri de dispozitive pentru SEC-20-BF	12
3.8 Activarea/modificarea caracteristicii de	14
umiditate 3.9 Combinație cu carcasă montată pe suprafață (disponibilă opțional)	15



1. Informații generale privind manualul de instalare

Verificați dacă produsul este complet (vezi borderoul de ambalare) și deteriorarea de transport imediat după primire! Produsul trebuie depozitat într-un loc sigur și uscat!

 Respectați instrucțiunile din acest manual de asamblare!

Vă rugăm să respectați regulamentele de aprobare și prevederile de construcție aplicabile, precum și regulamentul de prevenire a incendiilor și reglementările de prevenire a accidentelor ale Asociației de Asigurări de Răspundere a Angajatorilor la planificarea, instalarea și exploatarea sistemului. La planificarea sistemului de ventilație, detaliile trebuie discutate cu măturatorul de coșuri responsabil și cu managerul de construcție!

Înainte de instalare, contactați planificatorul pentru a afla dacă este necesară o instalare RAL.

Lucrările de montaj și instalațiile electrice trebuie efectuate de personal calificat!

Utilizați sistemul de ventilație numai în conformitate cu aplicațiile descrise în această documentație și numai în legătură cu componentele care au fost recomandate și aprobate de compania SEVentilation și sunt specificate în această documentație.

Nu sunt permise modificări sau reconstrucții ale sistemului de ventilație. Funcționarea corectă și sigură a sistemului de ventilație este posibilă numai dacă este transportat, depozitat și montat corespunzător, precum și operat și întreținut cu grijă. Această documentație face parte din sistemul de ventilație și trebuie să fie întotdeauna la îndemână. Respectați toate normele de siguranță incluse în această documentație.

Producătorul nu este responsabil pentru daune cauzate de instalarea, conectarea și utilizarea necorespunzătoare a sistemului. Garanția va expira. Perioadele legale de garanție se vor aplica conform Termenilor și Condițiilor Generale!

Un sistem de ventilație SEVi 160/200 include cel puțin 2 ventilatoare SEVi 160/200 și o unitate de control SEC-20-BF. În mod ideal, trebuie instalat un număr par de dispozitive (max. 6) (excepție: SEVi 160 DUO (max. 3)).

Sistemul de ventilație este operat cu o tensiune continuă de 12 V.



Note:

- Sistemul de ventilație este întotdeauna controlat prin intermediul unității de control.
- Nivelul de umiditate (poate fi activat opțional) este întotdeauna determinat la control unitate
- Sistemul nu trebuie operat în încăperi cu grad mare de praf.
- Sistemul nu trebuie operat în încăperi în care sunt utilizate gaze de descompunere.
- Sistemul nu este potrivit pentru uscarea clădirilor.
- Sistemul de ventilație va fi pornit numai după finalizarea

- Sistemele de ventilație trebuie să fie în funcție în timpul plină de construcție.

- Do interval de temperatură de depozitare: 0°C până la 40°C, $\text{max} \times 95\% \text{ RH}$

- unitate de control operator SEC-20-BF - alimentare alimentare de mod - 2 x priză încasată din priză în 62 unitată cu o șuruburi pentru dispozitiv - cadru dublu	
--	--

[illegible]

Important pentru functionarea cu umiditate:

- Accesibilitatea permanentă a componentelor trebuie garantată.
- Instalare în timp record:
 - Rută de instalare: unitatea de alimentare și controlul operatorului de comandă a operării, plus directoarele de instalare în zona de lucru și zona de comandă a operării.

operatorului poate fi instalat în zona cu umiditate medie până la înaltă (vezi tabelul 1) și, dacă este necesar, Controlul



Toate lucrările vor fi efectuate numai când sistemul este în stare de funcționare curent!
condiție!

unelte necesare: tăietor, alefande, faur, hupenir, instalarea ariei, brize, pînze, astote, surubelnite



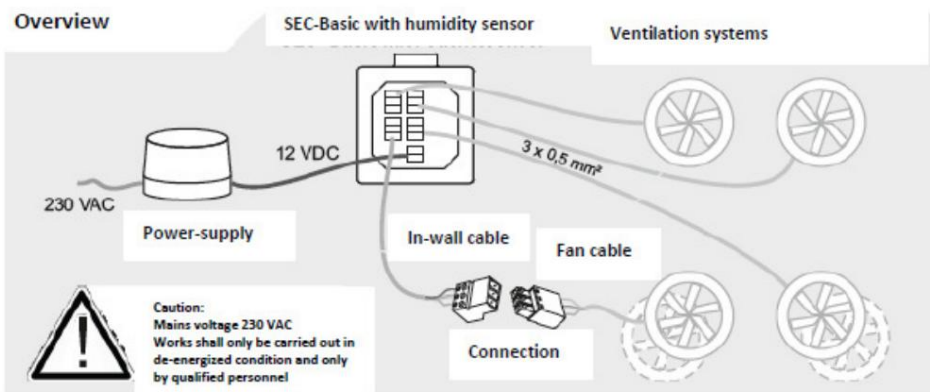
Notă: La instalarea dispozitivului este absolut necesar să se asigure asigura în formă de stea



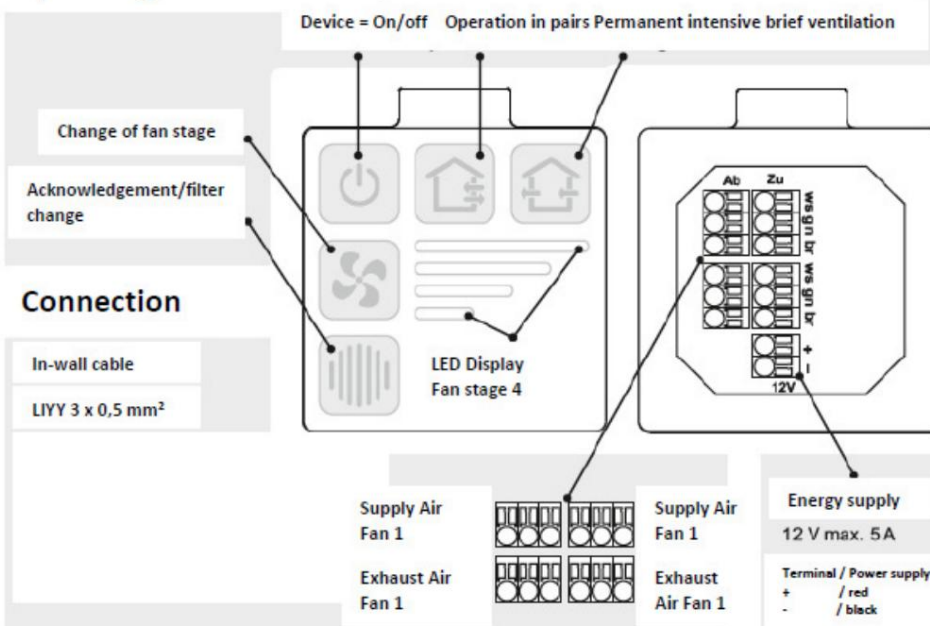
cablare!

SEC-Basic with humidity sensor

Manual and humidity-managed control of up to six ventilation systems
Power supply and speed control of the ventilation systems connected
Operating mode selection, ventilation level selection and filter runtime counting
Assembly in standard flush-mounted sockets



Operating elements



CE Konformitätserklärung CE Declaration of Conformity

Die SEVentilation GmbH bescheinigt die Konformität für das Produkt:
The SEVentilation GmbH here with declares conformity of the product:

SEC-Basic mit Feuchtesensor (SWD0019E20A)

mit den folgenden Bestimmungen:
with applicable regulations:

EMV-Richtlinie 2014/30/EU
EMC-Directive 2014/30/EU
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
RoHS-Directive 2011/65/EU

angewendete harmonisierte EMV-Störfestigkeit EN 61000-6-1: 2007-10
Normen:
applied harmonised standards: EMC-Immunity EN 61000-6-1:2007-10
EMV-Störaussendung EN 61000-6-3:2011-09
EMC-Emission EN 61000-6-3:2011-09

Hersteller:
Manufacturer:
SEVentilation GmbH
E.-Thälmann-Str. 12
67768 Kahls

Datum, Name, Unterschrift: 27.01.2016,
Date, Name, Signature: Dipl.-Wirt.-Ing (FH) Nico Schellenberg

3.1 Opțiuni de conectivitate

Unitatea centrală de control SEC-20-BF poate fi utilizată pentru operarea ventilatoarelor din seriile SEVi 200 și SEVi 160. Mai mult, SEVi 160DUO MINI (disponibil din toamna anului 2016) poate fi operat cu ajutorul SEC-20-BF.

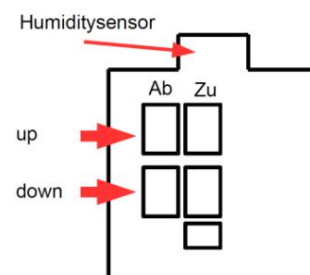
În plus, unitatea centrală de control poate fi folosită ca senzor de umiditate.



Caracteristica specifică: Alocarea bornelor bornelor cu arc depinde de modelele de ventilatoare care urmează să fie operate!

Terminalele ventilatorului de pe partea din spate a unității de control al operatorului sunt separate în partea de intrare a aerului (Zu) și partea de evacuare a aerului (Ab), pe de o parte, și pe de altă parte, în partea de sus (oben) și de jos (unten).

Intrarea de aer și evacuarea aerului se referă la direcția de pornire sau la operațiunea de ventilație intensivă scurtă. Un ventilator care este conectat pe partea de intrare a aerului va funcționa în funcție de modul de intrare a aerului în ventilație intensivă scurtă sau în funcționare de ventilație permanentă; un ventilator care este conectat pe partea de evacuare a aerului va transporta aerul consumat în mod corespunzător.



Bornele de conectare inferioare trebuie utilizate pentru operarea sistemului de ventilație SEVi 160DUO MINI.



Notă: Ventilatoarele SEVi 160 (fără SEVi 160DUO MINI) pot fi acționate în configurațiile 1 - 3 folosind bornele de sus și de jos!

Funcționarea exclusivă a SEVi 160DUO MINI sau simultan funcționarea sistemelor SEVi 160 și a ventilatoarelor SEVi 160DUO MINI necesită selectarea uneia dintre configurațiile 4 - 7 și alocarea corespunzătoare a bornelor de conectare!

În funcție de tipurile de dispozitive utilizate și de modurile de funcționare dorite, trebuie setate configurațiile indicate la paginile 13/14 la 3.7.



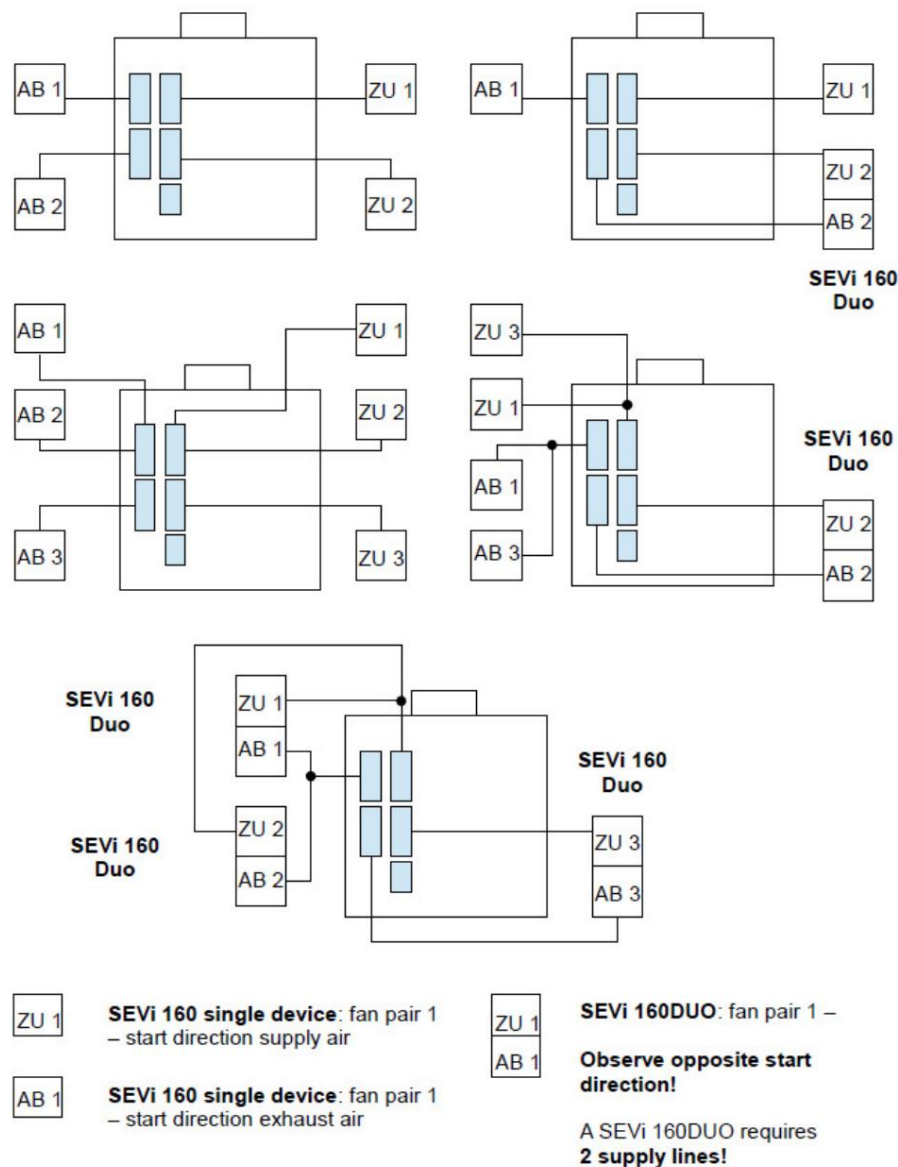
Notă: Un cablu individual (LIYY 3 x 0,5 mm² sau 3 x 0,75 mm²) trebuie așezat din fiecare ventilator (SEVi160/200) la placa de distribuție! Trebuie așezate două cabluri pentru ventilatoarele duble SEVi 160 DUO și SEVi 160DUO Mini!

max. lungimea cablului în perete: 30 m



3.2 Atribuții terminale ale SEVi 160 și SEVi 160DUO

**Attention: Only possible for the configurations 1-3!
Connection of SEVi 160DUO Mini not possible!**

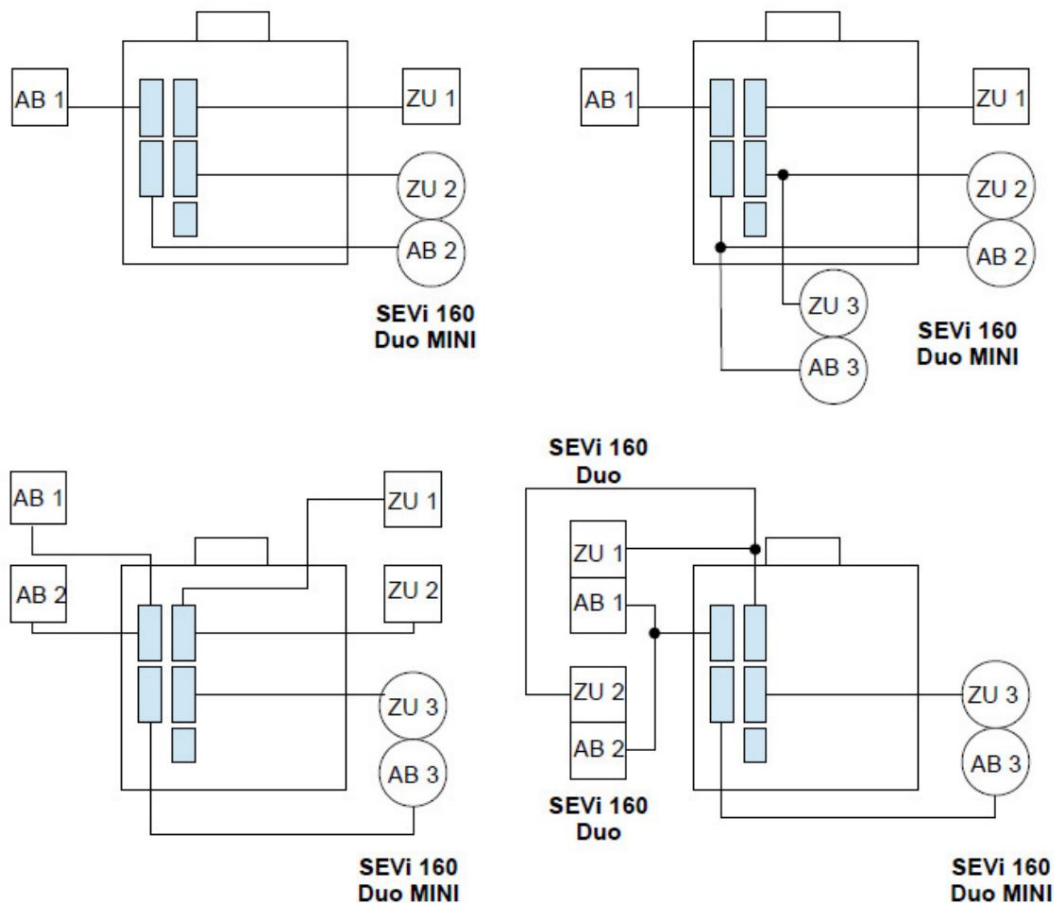


Notă:

Un cablu individual (LIYY 3 x 0,5 mm² sau 3 x 0,75 mm²) trebuie așezat de la fiecare ventilator (SEVi 160/200) la placa de distribuție! Pentru ventilatorul dublu SEVi 160DUO trebuie așezate două cabluri!

3.3 Atribuții terminale ale SEVi 160/SEVi 160DUO și SEVi 160DUO MINI

**Attention: Only possible for the configurations 4 – 7!
Only SEVi 160DUO Mini devices may be connected to
the bottom terminals!**



ZU 1 SEVi 160 single device 1
- start direction supply air

AB 1 SEVi 160 single device 1
- start direction exhaust
air

SEVi 160DUO: fan pair 1

ZU 1
AB 1

**Observe opposite start
direction!**

A SEVi 160DUO requires
2 supply lines!

SEVi 160DUO MINI:
Fan pair 1

AB 1
ZU 1

**Observe opposite start
direction!**

A SEVi 160DUO MINI
requires **2 supply lines!**

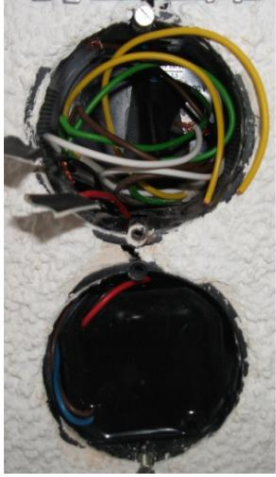


Notă:

Un cablu individual (LIYY 3 x 0,5 mm² sau 3 x 0,75 mm²) trebuie așezat de la fiecare ventilator (SEVi 160/200) la placa de distribuție! Trebuie așezate două cabluri pentru ventilatoarele duble SEVi 160 DUO și SEVi 160 DUO MINI!



3.4 Procesul de asamblare

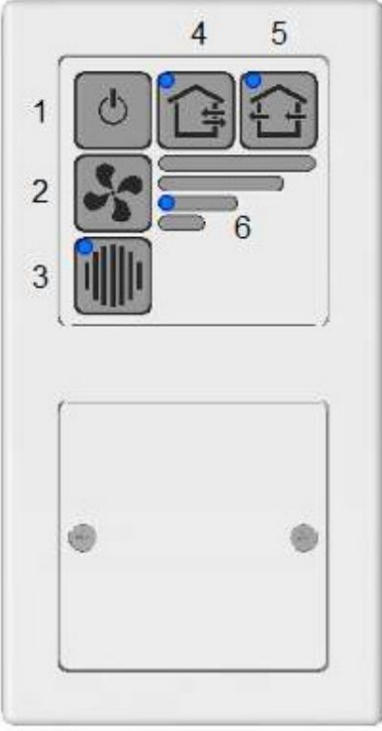
1. Instalați prizele încastate priză superioară pentru unitatea de comandă a operatorului (conexiune ventilator) și priză inferioară pentru alimentarea în comutație (Asamblarea cadrului dublu este posibilă și pe verticală; consultați pagina 16 pentru soluția montată pe suprafață!) 2. Instalați sursa de alimentare în comutație Instalați-o astfel încât ieșirea de 12 V și intrarea de 230 V să nu fie de aceeași parte a sursei de alimentare cu comutare! (Pozitia 230 V mai jos!) Așezați conexiunea de 12 V în sus.	
3. Montați partea inferioară a cadrului orb Orificiile laterale nu trebuie să fie poziționate deasupra prizei de încălzire cu sursa de alimentare! Conectați cablurile în perete (min. 3x0,5 mm²) ale ventilatoarelor la unitatea de control al operatorului în funcție de tipurile de ventilatoare existente (vezi pagina 7) 4. Conduceți comanda conectată a operatorului cu unitatea senzor de umiditate în diagonală prin deschiderea din partea superioară a cadrului jaluzei; poziționați unitatea de comandă a operatorului plasată în partea superioară și împingeți-o pe partea inferioară. ! Notă: Pentru a elibera unitatea de comandă a operatorului, prindeți cadrul capacului din jumătatea inferioară și scoateți-l cu grijă în direcție verticală până când unitatea de comandă a operatorului poate fi luată din partea inferioară împreună cu partea superioară; încercați de mai multe ori dacă este necesar. Nu folosiți niciun instrument în acest scop!	

3.5 Conexiune ventilator

Conectare ștecher la ventilator (ventilator)

Cablu de conectare în perete și ventilator		<table><tr><th>Terminal/Cablu</th><th>Ventilator</th></tr><tr><td>br/maro gn/</td><td>roșu</td></tr><tr><td>verde ws/</td><td>violet</td></tr><tr><td>alb</td><td>albastru</td></tr></table>	Terminal/Cablu	Ventilator	br/maro gn/	roșu	verde ws/	violet	alb	albastru
Terminal/Cablu	Ventilator									
br/maro gn/	roșu									
verde ws/	violet									
alb	albastru									

3.6 Prezentare generală funcțională

	1 Dispozitiv Pornit/Oprit: 2 Selectarea ventilatorului etapă: 3 Confirmare/schimbare filtru: 4 Operare în perechi: 5 Permanent intensiv ventilație scurtă Operațiune: Funcția de amânare:	Când dispozitivul este oprit, ventilatorul continuă să funcționeze pentru o perioadă scurtă de timp. Dacă această tastă este apăsată în mod repetat, treptele ventilatorului 1 – 4 sunt parcurse. Nivelul ventilatorului setat în prezent este afișat pe afișajul LED (6). Sfârșitul intervalului de întreținere pt filtrul de praf este semnalizat de LED. Afișajul va fi resetat dacă tasta este apăsată timp de cca. 5 secunde de la schimbarea filtrului. Mod de recuperare a căldurii, stare normală de funcționare în treptele ventilatorului 1 – 4*. * în funcție de tipul dispozitivului, vezi 3.7 Dacă această tastă este apăsată, sistemul de ventilație trece într-un mod de ventilație intensivă permanentă, scurtă, care permite aerisirea unei încăperi fără a deschide ferestrele. În acest scop, etapa 4* este setată automat. * în funcție de tipul dispozitivului, vezi 3.7 Unitatea de control este prevăzută cu o funcție de amânare prin care sistemul poate fi pornit cu o întârziere de 60 de minute. • Setați modul de funcționare dorit și treapta ventilatorului. • Țineți apăsată tastele 3 și 5 cel puțin 3 secunde. (apăsați mai întâi tasta 3) -> este aprins doar LED-ul modului de funcționare setat (4 sau 5). • Apăsă i tastele (2), (4) sau (5) pentru a încheia faza de amânare prematur.
--	---	---



3.7 Tipuri de dispozitive pentru SEC-20-BF

Determinarea tipului de dispozitiv - SEC-20-BF oferă posibilitatea de a conecta diferite tipuri de dispozitive din seria SEVi cu diferite configurații.

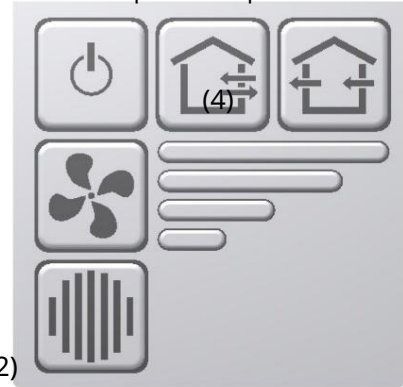
În funcție de tipul dispozitivului, există diverse programe implementate în software. Ele sunt descrise în cele ce urmează.

Pentru a le selecta, tastele (4) „Funcționare alternativă” și (2) „Etapa ventilator” trebuie apăsat simultan timp de cca. 5 secunde.

Apoi, afișajul LED (6) clipește (vezi tabelul).

Pentru a schimba configurația, se apasă tasta (2) „Etapa ventilator” pentru a selecta o altă configurație (LED-urile corespunzătoare clipește).

Puteți ieși din modul de selecție ținând apăsat din nou tastele (4) „Funcționare alternativă” și (2) „Etapa ventilator” pentru cca. 5 secunde.



Configurare	Tip de dispozitiv		Indicat de LED
În configurațiile de la 1 la 3, diferența se face doar între partea de intrare a aerului și partea de evacuare a aerului! Toate cele patru terminale pot fi alocate de dispozitivele din seria SEVi 200/SEVi 160!			
În configurațiile de la 1 la 3, o alocare cu SEVi 160DUO MINI nu este posibil!			
1	SEVi 200 (DIBt)	SEVi 160 – funcționare optimizată pentru sunet la etapa 1	1
2	SEVi 160 (DIBt)		2
3*	Evacuarea aerului SEVi 160 Etapa 4 este concepută ca o soluție pură de evacuare a aerului în care toate ventilatoarele conectate funcționează la cel mai înalt nivel de evacuare a aerului (indiferent de conexiunea la unitatea de control al operatorului).  Notă: Trebuie să intre suficient aer pentru operarea de evacuare a aerului pur!		3
*Configurația 3: Dacă etapa 4 este activată, toate ventilatoarele conectate sunt automat			

		funcționează (indiferent de alocarea terminalului lor) în operațiune de evacuare a aerului. Ventilația intensivă scurtă la etapa 1-3 trebuie setată corespunzător prin (2)!	
În configurațiile de la 4 la 7, trebuie acordată atenție suplimentară alocării benzilor de borne de sus și de jos! SEVi 160DUO MINI poate fi acționat numai prin intermediul benzii de borne inferioare. Configurațiile de la 4 la 7 sunt concepute pentru funcționarea comună a dispozitivelor din seria SEVi 200/160 și SEVi 160DUO MINI!			
4	top	SEVi 160 – funcționare optimizată pentru sunet la etapa 1	4
	partea de jos	SEVi 160DUO MINI - Etapa 4 este concepută ca o soluție pură de evacuare a aerului în care cele două ventilatoare sunt acționate la cea mai înaltă treaptă de evacuare a aerului (indiferent de conexiunea la unitatea de control al operatorului).  Notă: Trebuie să intre suficient aer pentru operarea de evacuare a aerului pur!	
5	top	SEVi 160 (DIBt)	1 + 2
	jos SEVi 160DUO MINI	SEVi 160DUO MINI-Stage 4 este conceput ca o soluție pură de evacuare a aerului în care cele două ventilatoare sunt acționate la cel mai înalt nivel de evacuare a aerului (indiferent de conexiunea la unitatea de comandă a operatorului).  Notă: Trebuie să intre suficient aer pentru operarea de evacuare a aerului pur!	
6	top	Evacuarea aerului SEVi 160 - Etapa 4 este concepută ca o soluție pură de evacuare a aerului în care toate ventilatoarele conectate funcționează la cea mai înaltă treaptă de evacuare a aerului (indiferent de conexiunea la unitatea de control al operatorului).  Notă: Trebuie să intre suficient aer pentru operarea de evacuare a aerului pur!	1 + 2 + 3
	jos SEVi 160DUO MINI	SEVi 160DUO MINI- Stage 4 este conceput ca o soluție pură de evacuare a aerului în care cele două ventilatoare sunt acționate la cel mai înalt nivel de evacuare a aerului (indiferent de conexiunea la unitatea de comandă a operatorului).  Notă: Trebuie să intre suficient aer pentru operarea de evacuare a aerului pur!	
	top	SEVi 160 (DIBt)	



7	jos SEVi 1600 DUO MINI funcționare HRS în 4 trepte	1 + 2 + 3 + 4
---	--	---------------

3.8 Activarea/modificarea caracteristicii de umiditate

Unitatea centrală de control SEC-20-BF poate fi acționată opțional cu sau fără control al umidității.

Controlul umidității distinge între cinci condiții diferite:

Condiție	Indicare prin LED în modul de setare	Pragul de umiditate (RH%)
Controlul umidității dezactivat	Toate LED-urile stinse	-
1	LED-ul ventilatorului treapta 1 clipește	50
2	LED-ul ventilatorului treapta 2 clipește	55
3	LED-ul ventilatorului treapta 3 clipește	60



4	LED-ul ventilatorului treapta 4 clipește	70
---	--	----

Pentru a activa controlul umidității sau pentru a seta un alt prag de umiditate, trebuie să urmați următorii pași:

Țineți apăsată tastele „Funcționare alternativă” și „Schimbare filtru” timp de 5 secunde. Controlul trece la modul de activare/dezactivare.

Condiția setată în prezent este indicată de LED-ul treptelor ventilatorului (vezi tabelul).

Starea dorită a controlului umidității poate fi selectată prin apăsarea tastei „Etapa ventilator”.

Apăsați din nou tastele „Funcționare alternativă” și „Modificare filtru” timp de cel puțin 5 secunde pentru a salva setarea selectată. Apoi, unitatea de control revine din nou la funcționarea normală.



Notă pentru controlul umidității:

În modul activat al controlului umidității, umiditatea încăperii este măsurată continuu.

Dacă valoarea care a fost setată pentru pragul de umiditate este depășită, treapta ventilatorului ventilatoarelor conectate crește cu o treaptă până se atinge treapta 4 a ventilatorului. Etapele sunt crescute treptat la intervale de 15 minute.

Dacă valoarea măsurată este mai mică decât pragul de umiditate setat (minus o histerezis de aproximativ 5%), treapta ventilatorului scade din nou treptat până la treapta 1.

Schimbarea manuală a treptei ventilatorului este încă posibilă. Cu toate acestea, setarea manuală va fi corectată la intervale de 15 minute dacă controlul umidității este pornit.

Starea de livrare: configurația 1, controlul umidității oprit

3.9 Combinație cu carcasă montată pe suprafață (disponibilă opțional)

Dacă pentru instalarea unității de comandă este selectată o soluție montată pe suprafață, poate fi utilizată carcasa montată pe suprafață furnizată ca accesoriu.



Pentru a se asigura că cadrul dublu se potrivește, trebuie îndepărtată doar banda circumferențială.



Important!

Carcasa de suprafata trebuie sa fie prevazuta cu un element de separare in centru pentru a asigura buna functionare a analizei de umiditate!

Ulterior, cele patru șuruburi pot fi folosite pentru fixarea părții inferioare pe suprafața montată



locuințe.

Declarația de conformitate CE

Compania

SEVentilation GmbH
E.-Thälmann-Str. 12-14
07768 Kahla
Germania

declară pe propria sa răspundere că produsele:

de tip: SEVi 200 / SEVi 200U / SEVi 200L / SEVi 160 / SEVi 160DUO / SEVi 160U / SEVi 160DUO MINI / SEVi 160U / SEVi 160L / SEVi 160R / SEVi 160CE / SEVi 160RO / SEVi 160ALD / A160
(dispozitive de ventilație descentralizată cu și fără recuperare de căldură),

la care se referă prezenta declarație, să respecte următoarele standarde și documente normative:

EN 55014 -1; 2006

EN 55014 -2; 1997, +A1; 2001

EN 61000-6-1, 2007; Standarde generice EMC – Imunitate

EN 61000-6-3, 2007; Standarde generice EMC – Standard de emisii

EN 61000-3-2, 12.2001; Perturbarea sistemului de joasă frecvență

EN 61000-3-3, 1.1998

EN 60335-1, EN 60335-2-65; (siguranța aparatelor electrice de uz casnic și similare)



according to the provisions in the Directive 2004/108/EC or (EMC 2008), the Directive 2006/95/EC (Low Voltage Directive) and the RoHS Directive 2002/95/EC.

The decentral ventilation systems: "**SEVi 200 / SEVi 200U / SEVi 200L / SEVi 160 / SEVi 160DUO / SEVi 160DUO MINI / SEVi 160U / SEVi 160L / SEVi 160R / SEVi 160CE / SEVi 160RO / SEVi 160ALD / A160**" with and without heat recovery are used for the ventilation of apartments/accommodation units.

Kahla, 10/12/2015


 **SEVentilation**
*Graduate Industrial Engineer

Dipl.Wirt.Ing. (FH) Nico Schellenberg

SEVentilation GmbH
Ernst-Thälmann-Str. 12
07768 Kahla
Tel.: + 49 (0) 36424 - 767472
Fax: + 49 (0) 36424 - 767471
E-Mail: info@seventilation.de
Web: www.seventilation.de



Producătorul își rezervă dreptul de a modifica detaliile tehnice!

Productie:

SEVentilation GmbH

E.-Thälmann-Str. 12

07768 Kahla

Germany

Telefon: +49 36424 767472 Fax: +49 36424 767471 Email: info@seventilation.de